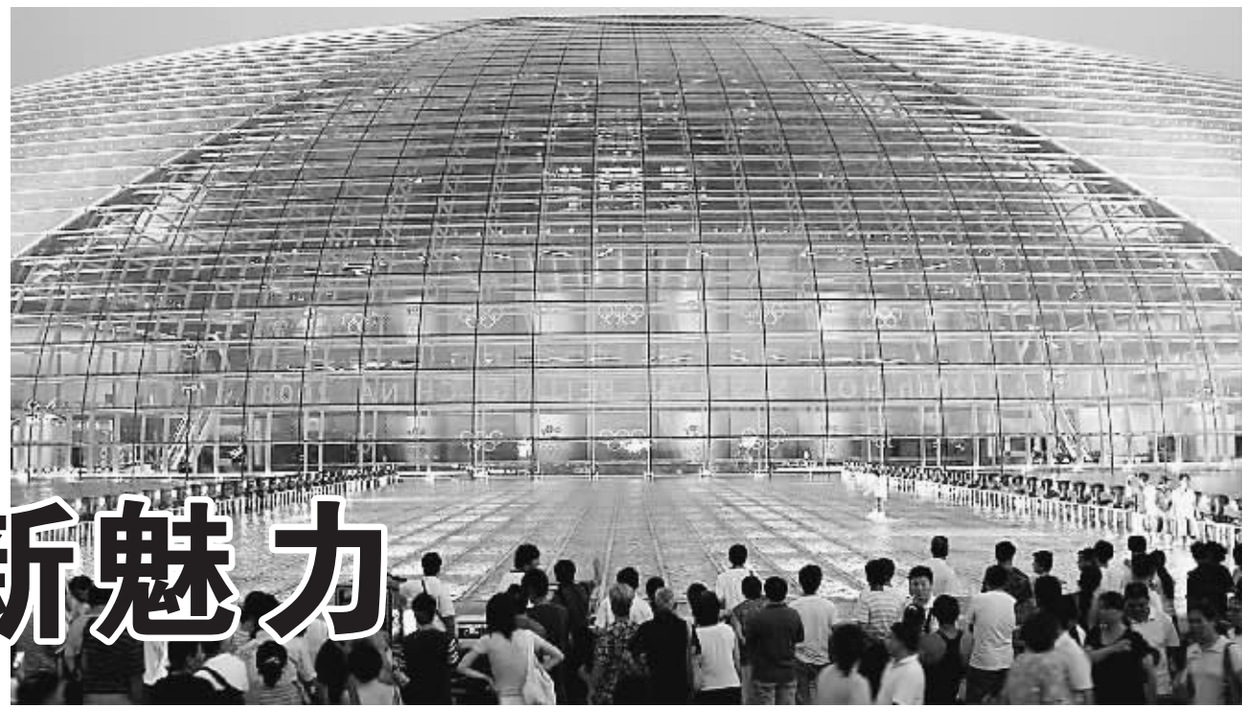
8月8日，期盼已久的2008北京奥运会正式开幕；这一天，世界人民同庆盛典、共享欢乐；这一天，五大洲的目光汇集在中国北京。

我们不曾忘记：七年前，在北京申奥成功的那一刻，何振梁先生向国际奥委会做出的庄严承诺："北京将会让你们为今天的决定而自豪！"

我们为之骄傲：七年后，一个崭新、进步、精彩的北京，一个温情、清洁、文明的北京，自信地敞开胸怀，诚邀五洲宾朋，共享奥运欢乐！

无数了解中国、关心中国的外国友人见证了北京巨变的历史过程，他们感叹中国的发展，祝福北京的明天。让我们一起听听外国朋友的感受和评说。

——编者的话



外国朋友感受北京——

新变化 新精彩 新魅力

活力北京 令人惊叹

莉亚娜·阿尔索夫斯卡 墨西哥学院教授和墨西哥总统府首席汉语翻译，长期担任两国最高领导人会晤时的翻译。

北京奥运会开幕前夕，莉亚娜再次来到北京，对北京最近几年的变化感受很深。

她回忆说，还是在1982年的时候，19岁的她作为外国留学生代表应邀前往人民大会堂参加国庆招待会，那是她第一次接触中国的茅台酒。席间，大家频频说着"干杯"，当别人告诉她"干杯"的意思就是一饮而尽的时候，莉亚娜被那真挚的气氛所打动，连喝十几杯，结果直到第二天她还感觉脚底像踩着棉花。近年来，在北京不论参加正式的宴会还是朋友间小聚，莉亚娜感到大家喝酒更加随意了，经常用一杯酒象征性地活跃气氛。

漫步在绿树成荫的校园里，莉亚娜兴奋地向记者诉说她眼中北京的变化。当年在北京语言学院学习的时候，每个月总要有一次小小的奢侈消费，就是骑两个小时自行车到北京饭店，从每月120元人民币的奖学金中支出20元喝一杯咖啡。那时在北京想喝一杯地道的咖啡确实不容易。她回忆说，上世纪80年代初的北京，市场上的食品还比较单一，给她留下最深印象的是咕咾肉和饺子，那时朋友请客也基本是在家里。现在莉亚娜在中国的朋友越来越多，北京的大小餐馆更是不胜枚举，让她工作之余的行程排得满满的。莉亚娜对中国美食赞不绝口，忍不住用西班牙语连声说"极好"。她告诉记者一个小秘密，这次回墨西哥后最重要的任务就是要节食。

"这次来北京，骑着自行车从近处看'鸟巢'和'水立方'，真是太壮观了！"莉亚娜说。而入夜的北京依然人流不息，餐厅、酒吧让人目不暇接，北京正展现出现代大都市的魅力，欢迎世界各地的朋友。中国的年轻一代也让她深有感触，他们充满了活力，眼界更加开阔，在交流中坦率地表达自己的观点。

说到收获，莉亚娜告诉记者，她在北京买了一台MP5。每次来北京都觉得有好多新鲜的事物，北京的变化实在很快。如果说有一点没有变，那就是中国人的勤劳和智慧。她衷心祝愿北京的明天更加美好。

（本报记者 **陈晓航**）

游历北京 感受进步

马克西姆·奇科夫 30岁的俄罗斯驻华使馆三秘，身材魁梧高大，一副眼镜使他颇显"书生气"。

我们相约在一家餐厅见面，点上几样酒菜，边吃边谈。

俄罗斯外交官大都毕业于莫斯科国际关系学院，但奇科夫却毕业于国立莫斯科鲍曼技术大学，专业是经济，汉语是自学的。"出于对中国文化的喜好，我选择了学习中文和到中国工作。"他不无自豪地说。

"简直是奇迹！"去年5月才到俄罗斯驻华使馆赴任的奇科夫，对北京在这段时间的变化赞叹不已。他回忆说，刚来中国时，北京正在积极地筹备奥运，修路、盖楼，施工围挡随处可见，加上正值春季，一遇大风就沙尘满天。面对这种情形，奇科夫坦言好像是给他来了个下马威。但是随着奥运工程陆续完工，空气明显好转，单双号交通限行措施也卓有成效。北京环境更显人文特色，更加和谐，令人赏心悦目。

不过，奇科夫也有困惑的时候。他说，在北京找路还是有困难，容易迷路，有关设施应与国际接轨。"当然，这些不是很严重的问题，只是发展中的问题，需要在发展中去逐步解决"。

奇科夫是一名旅游爱好者，曾经游历过欧洲不少国家，如匈牙利、土耳其、黑山，他认为旅游是深入了解一个国家、一个民族风俗习惯最好的方式。利用在北京常驻的机会，他转遍了京城的大街小巷。他非常喜欢夜晚时一个人开车在北京的大街兜风，因为北京的社会治安很好，根本不必担心个人安全问题。尤其是盛夏夜里，男女老少出来纳凉，悠闲而祥和。看得出他很享受在北京的生活，让儿子上中国的幼儿园是他下一步的计划。他说："孩子的未来不是我和妻子所能够设计的，但让他学习中文是我们送他的最好礼物。"

临别时，他说很遗憾这家餐厅没有他最爱吃的北京烤鸭，希望下次见面时能一起品尝。于是"烤鸭店见"就成了我们的告别语。

（本报记者 **张晓东**）

记录北京 拉近距离

泉京鹿 年轻的日本女翻译，她刚刚完成小说《兄弟》的翻译工作。

泉京鹿是个非常开朗的人，爱说爱笑，语速极快。半年未见，她看起来清瘦了不少。细问之下，原来她刚刚完成小说《兄弟》的翻译工作，并于几周前全程陪同作者余华赴日宣传。我们从她初次来华的经历开始，愉快地聊起了她眼中北京的变化。

1991年，还是大二学生的泉京鹿曾来北京短期学习，一下子就被这座城市的魅力吸引住了，尽管当年北京的三环路两旁还远远不及今日这般气派，学校附近甚至时常能见到马车的踪影。1994年后，泉京鹿带着打工的钱来到北京大学进修，正式开始了在北京的"定居"生活。

刚到北大时，泉京鹿的中文并不好。但是，当时能说中文的外国人很少，因此她的中文经常得到热情的夸赞。也有很多北京百姓，见到她感到很新奇，追着问她诸如"这个东西日本也有么"、"这个东西日本和中国的一样么"之类的问题。14年过去了，泉京鹿感叹中国人的眼界大大开阔了。随着改革开放的深入发展，大量外国人来到中国，其中不乏说着流利中文的人。她说，现在中国百姓见到她再不会觉得好奇或者惊讶。

谈到衣食住行，泉京鹿印象最深的还是"住"的变化。她说，刚来北京时，很少有外国人以个体名义租房，中国人住的房子和外国人住的房子是分得很清楚的。而现在，越来越多的中国人愿意将房子租给外国人，因此在中国"住"已方便多了。比邻而居，大大促进了中外人民相互间的交流和沟通。

说到自己所从事的翻译工作，泉京鹿透露了一个小小的心愿：翻译一些关于北京变迁的书。她真诚地说："北京以奥运会为契机，各方面有了跨越式的发展，作为一个热爱北京的外国人，我衷心地希望能多出现一些讲述北京发展历程的书，能够让我将一个变化着的新北京呈现给自己的同胞。"

（本报记者 **张慧中**）

难忘北京 魅力之城

乌萨 泰国时尚女孩，在中国获得硕士学位，今年已第三次来北京。

拨通泰国女孩乌萨的电话时，她正在曼谷素万纳蓬机场，准备飞往北京。她说，虽然没有买到奥运会的门票，但是为了亲身感受一下这里的奥运气氛，同时看望嫁到北京喜得贵子的大学同学阿黛，她也要来北京。此外她还要见中关村软件园的合作伙伴，真是忙得很！

乌萨在泰国法政大学学习的是中文，2002年来到北京进修并获得硕士学位，可以说对北京非常熟悉。作为一个时尚女孩，购物是她接触北京的第一个窗口，也是体会北京变化的一个途径。乌萨说，刚来北京时，她转遍了学校附近的商场，可是知名国际品牌的化妆品很难找到，只好每次回泰国时买，如今各种国际知名品牌的化妆品在北京已经很容易买到了。以前北京很少有适合外国人口味的餐厅，可现在，味道纯正的泰国餐厅和各国餐厅很多，超市里也有不少泰国食品出售，她再也不用背方便面来中国了。

乌萨今年已经来北京3次了，最近的一次是在6月份，她作为翻译随泰国第九电视台副台长来考察中国产的电视信号转播器材。以前这些设备泰国都是从日本进口的，现在中国的软件业和制造业迅速发展，泰国很感兴趣，将从北京采购一些相关器材。对于北京近年来的变化，乌萨感觉前后对比非常明显。她说，现在的北京发生了难以想象的变化，经济发展迅猛，设计新颖的建筑越来越多。她首次到达首都机场3号航站楼时，被这座现代、宏伟的建筑所吸引，在里面转了半个小时才离开，前来迎接的朋友还以为她迷路了。

最后乌萨说，现在的北京，人流比以前密集，车流比以前拥挤，人们的脚步也快了许多，这都是中国经济高速发展带来的影响。现在，北京的国际化程度越来越高，但北京的文物古迹保护得很好，深厚的文化积淀和浓厚的国际氛围相融合，北京正散发出与众不同的魅力，这种魅力一直深深地吸引着她。

（本报记者 **孙广勇**）

艺术北京 精彩无限

孔性九 韩国孔画廊北京店总经理，对中国的艺术繁荣感慨不已。

位于丽都公园内的韩国孔画廊，是一幢红墙绿树掩映下的两层现代小楼。推开玻璃大门，三三两两的客人正在看画，一楼正在举办中国年轻画家尹氏兄弟的画展，盘旋扶梯而上，二楼满墙的中国古代画作和书法令人流连。韩国孔画廊北京店总经理孔性九在这里已经工作两年多。

"我是2006年3月与孔画廊一同回到北京的。虽然我曾就读于北京大学，但真正在这里做事，我还是挺紧张的。"孔老板一口流利的中文，说起创业之初的情景仍恍如昨日，"我当时只知道中国人喜欢书法和国画。"

韩国孔画廊的创建人孔昌浩是第二代旅韩华侨，在韩国和国际艺术品市场上以代理古字画而知名，但是来到北京以后，情况发生了变化。"北京的艺术品市场发展非常快，中国人感兴趣的作品越来越多样化。以前较少有人问津的当代油画和雕塑作品成为了新宠。这与中国经济腾飞，中国与世界的日益接触有着直接的关系。懂得欣赏世界当代流行艺术，从事当代艺术创作的人层出不穷。"谈到中国的艺术繁荣，孔性九感慨不已。

他介绍说，每年仅在北京一地，中国国际画廊博览会、北京艺术博览会等国际性的大型艺术品博览均会吸引200个以上的国际知名画廊参展，这些画廊来自五大洲30多个国家和地区。随着国际交往的加深，中国的年轻画家不断走出去，国外的优秀作品不断地走进来，中国人已经不再简单地满足于某种文化艺术形式，中国的传统艺术与世界当代艺术的结合之快更是让世界咋舌。

"看看北京街头的形象艺术作品和主题雕塑，就知道这个城市多么的现代、多么的美妙。艺术博览会、画廊已经成为北京人生活的一部分。每逢周末，常有一家一家的人来画廊转转，与我们一起聊聊画，谈谈感想。'798'、'观音堂'、'酒厂'等艺术家创作和画廊集中区的出现，已经成为北京独特一景，我的外国客户和朋友们都把那里作为北京的必游之处。早在两个月前，他们就向我打听奥运期间都有什么艺术展。"

最后，孔性九肯定地说，"中国已经成为仅次于纽约和东京的世界第三大艺术品中心。艺术作品是思想交流的媒介，奥运会拉近了中国与世界的距离。充满艺术气息的北京一定能够让来到这里的人们领略到她的传统美和现代美。"

（本报记者 **韦冬泽**）

题图：灯光绚烂的国家大剧院。

左图：修饰一新的前门大街，吸引记者们前来拍照。 **均为新华社发**

国际周刊 INTERNATIONAL WEEKLY

□第418期□

责任编辑

吴绮敏 王小光

电话：(010)65368673

传真：(010)65368622

电子信箱：gjzk@pd.people.com.cn

相关报道见人民网国际频道：

http://world.people.com.cn

专家评述

五大变化 造福多方

本报驻联合国记者 **席来旺**

丹尼斯·西蒙博士 美国宾州州立大学国际事务学院中国问题教授，堪称"中国通"——自1981年以来，100多次访华，2006年曾获得中国政府颁发的"友谊奖"，最近被大连市政府授予"荣誉市民"称号。

与记者谈起即将开幕的北京奥运会，西蒙显得异常兴奋，他刚结束在北京、大连、南京、成都等地的学术交流活动，充分感受到了北京奥运的喜庆气氛。他说，根据自己在中国的长期体验，至少可以从五个方面领略到奥运带给北京乃至中国的新变化。

一是普通百姓的生活明显改善。西蒙说，这体现在人们日常生活的吃穿住行方面。上世纪80年代以前，中国人服装样式较单一，现在女士讲究化妆，发型时尚，北京已成为国际大都市，不仅受经济全球化的影响，而且开始影响国际潮流。他发现，北京崭新的建筑物融合了传统与现代风格，很有魅力。在北京的超级市场，国外有的品牌这里全有。20多年前，在北京只能买到咖啡和汉堡，现在什么西餐都可以吃到，美国牛排、法国名菜，甚至拉美菜肴，应有尽有。现在外国人住在北京、上海及其他大城市感到生活很方便，这些大城市的国际学校还解决了外国孩子上学的问题，所以大家都愿意来中国、来北京常驻。当然，北京的交通拥挤仍需要设法解决。

二是中国人的观念大有进步。这些年来，西蒙与中国国家科技部、中科院、清华大学、南京大学以及大连、青岛、沈阳等地政府均有合作，他发现，中国人对外国文化比较了解，注重中西结合。他说，中国正在树立全球化意识，中国人到国外旅游的多了，眼界更加开阔。政府和企业里学成归国的留学生多了，中国人的外语水平普遍提高，大家愿意与外国人直接交往，交流合作也就容易多了，也很愉快。

三是中国社会的包容性在增强。西蒙说，尽管有人批评中国的人权问题，但人权不一定要套用美国的标准，也可以有中国标准。他回忆说，在上世纪80年代，他不能在中国谈论一些敏感问题，现在他可以和中国朋友一起探讨西藏、台湾、人权等很敏感的问题，相互交换看法。

四是中国科技方面大有进步。西蒙认为，北京奥运会的不少建筑很现代，北京对绿色环保建筑项目很重视。现在国外的科学家和工程师都愿意与中国人合作，他们认为中国人的脑子很聪明，中国对世界科技进步的贡献越来越大。

五是中国在国际事务中的作用越来越大。西蒙说，中国改革开放初期，国际社会很少有人能想到中国会进步得如此之快。如今，在所有的国际事务领域不能没有中国的参与，中国的作用越来越重要。西蒙教授说，他自己在中国感到，中国也越来越重视国际规则，中国领导人也显得十分自信。

对外开放 对外包容

本报记者 **李 锋**

马丁·戴维斯 出生于南非，少年时就开始关注中国，现为南非斯坦林布斯大学中国研究中心（即孔子学院）主任，在南非是首屈一指的中国问题研究专家。

马丁·戴维斯博士经常往返于中国和非洲之间，对中国国情以及中非关系有着深入的认识。中国申奥成功以后，他就开始密切关注北京奥运会的筹备进展，感受到北京奥运会的举办给中国人以及中国社会带来的显著变化。

"奥运会首先使中国人、特别是北京市民对外国文化的认知度和包容性空前提升。"戴维斯接受本报记者采访时如是说。他认为，现在的中国人更愿意与外国人做朋友，这主要是由于改革开放以来中国经济的高速增长使中国百姓更加自信，中国人民的国际视野日渐开阔。"奥运会让全世界的体育人士齐聚北京，给了北京一个全面接触外部世界的绝好机会，中外文化的碰撞与交流让世界更了解中国，中国也更包容世界"。

频繁的学术交流活动让戴维斯对中国政府部门给予的支持与配合感触良多。他认为申奥成功以来，中国政府和中国官员行政风格正变得越来越讲求实效，对外界也越来越开放。但作为一名非洲学者，戴维斯博士也不无担心地表示，由于经常有大量的批评声音从西方传来，中国政府与外界公开对话和做出妥协性姿态的意愿将来可能会降低。这对西方世界绝对不是个好消息。

从自己的亲身经历中，戴维斯感到生活在大城市的中国人大多受过良好的教育，奉公守法，善于自律。他认为，在学术方面，许多中国的经济类院校正在向世界一流水平迈进，它们大胆引入新的教学理念和教学方式。戴维斯对外国人在中国购物时讨价还价的经历颇有心得。"与中国商户砍价对外国人来说实在是个奇异的学习经历，你能够学到普通中国人的处世哲学，这在课堂上是看不到的。"

此外，语言障碍仍然是让戴维斯时感困惑的实际问题。虽然他曾先后在台湾和大陆学习汉语，但在与中国人打交道时还是离不开英语。但他告诉记者，在中国，他从来没有感受到"文化隔阂"，他能够理解中国朋友，身边的中国人对他也不陌生。